

Nouvelles de Bonnevoie

Bouneweger Neiegkéten

Périodique
édité par
l'Entente
des Sociétés
de Bonnevoie

N° 68 mars/avril '97

Rédaction:
28, rue Blochausen
L-1243 Luxembourg
Fax 48 70 52
C. C. P. 204-10

Tirage: 5.700 exemplaires

Distribution gratuite
à tous les ménages

Imprimerie HENGEN s.à.r.l., Luxembourg
Tél. 48 71 63 - Fax 40 46 18

Bicentenaire de la Gendarmerie Grand-Ducale

Par la loi du 25 Pluviôse an 5 (13.02.1797) un «CORPS DE GENDARMERIE A CHEVAL» fut créé dans le «Département des Forêts», anciens «Etats du Pays de Luxembourg» qui avaient été supprimés.

Le premier contrôle nominatif des officiers, sous officiers et gendarmes des différentes brigades est établi au 30 Germinal an 5 (19.04.1797) sous la dénomination:

GENDARMERIE NATIONALE PLACE DE LUXEMBOURG DEPARTEMENT DES FORETS

C'est entre autres la brigade de Luxembourg qui peut se prévaloir une existence bicentenaire, avec en 1797 un effectif de 10 membres tous à cheval, dont 2 faisant le service à Hesperange en se relevant toutes les décades.

De nos jours on peut retenir, que la brigade de Luxembourg a été transférée en 1956 au Verlorenkost, 7, rue Auguste Lumière et ceci pour une période de 37 ans.

Vu l'augmentation constante des effectifs, les locaux se sont avérés trop petits et c'est en 1993 que la brigade de Luxembourg ensemble avec d'autres services de la



Gendarmerie, a été transférée dans un nouveau bâtiment sis au no 1 de la rue Marie et Pierre Curie.

MANIFESTATION LOCALE DE LA BRIGADE DE LUXEMBOURG

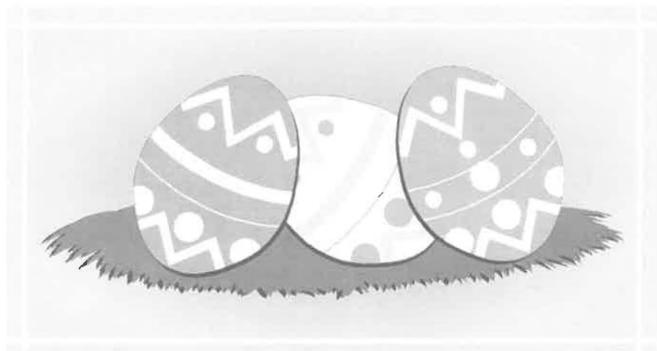
C'est à l'occasion du bicentenaire de notre corps, que les membres de la brigade ont le plaisir d'inviter les habitants de Bonnevoie, voisins depuis l'année 1956, à une Porte Ouverte qui sera organisée le vendredi 30

mai 1997 de 09,00 à 12,00 et de 13,00 à 17,00 heures.

Pendant cette journée nous nous empressons pour donner au visiteurs un aperçu de notre métier par une visite des différents services, expositions, démonstrations des unités spéciales etc. (démonstrations à l'extérieur vers 10,00 et 15,00 heures.)

Au nom de tous les gendarmes je vous souhaite la bienvenue à la brigade de Luxembourg.

EIFES Norbert
adjudant-chef
Commandant de brigade



N° 69

CALENDRIER DE LA PROCHAINE EDITION

Clôture rédactionnelle: 20/06/97
Distribution: 04/07/97

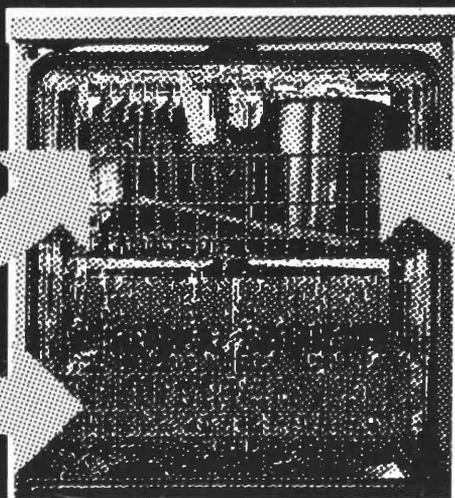
Der erste Geschirrspüler mit Oberkorb-Spülen.

Für alle, die die mal viel — mal wenig spülen.

SIEMENS

NEU
serie IQ von Siemens

Die volle Menge,
so sparsam wie
nie zuvor.



Halbvoll spülen
ohne schlechtes
Gewissen.

Wirtschaftliches Spülen bei voller und jetzt auch bei halber Beladung. Mehr Flexibilität — identische Beladung von Ober- und Unterkorb, egal ob Töpfe, Schüsseln, Gläser, Geschirr oder Besteck.

Mehr Bequemlichkeit beim Einräumen — große Töpfe passen jetzt auch in den Oberkorb.

Siemens s.a. - Division Electroménager - 20, rue des Peupliers - L-2328 Luxembourg-Hamm



Fanfare Municipale de Luxembourg-Bonnevoie
Fanfare Prince Henri

**Den neien Dirigent,
den Här Claude Weber**

De Gala-Concert vum Samschdeg den 18 Januar dëst Joër war de leschte Concert dirigéiert vum eisem langjähregen Dirigent a gudde Frënd, dem Här Nico EICH.

Seit dem Februar hun die zwou Bouneweger Muséken ee neien Dirigent an der Persoun vum Här Claude WEBER.

Den Här WEBER, dee vu Beruff Militärmuséker as, huet sech bereet erklärt fir dei zwou Muséken weider ze dirigéieren an sie zu neien musikaleschen Héichpunkten ze féieren.

Eier den Här WEBER eis zwou Muséken iwverholl huet, war Hien schon Dirigent vun der Harmonie Municipale vu Betebuerg vun 1975 bis 1992.

Die lescht Joëren huet Hien die musikalesch Geschécker vun der Greiveldénger Muséck mat grousser Fachkenntnis geleet.

Den Här WEBER huet also ouni sonner d'Zweifel dat néidegt musikalescht Wëssen a Können fir vun elo un die zwou Bouneweger Muséken zu dirigéieren.

Jiddenfalls wënschen mir Him dat allerbéscht fir mat séngen Musikanntinnen an Musikannten mat der néideger Begeescherung an Ausdauer do weider ze fueren wou säi Virgänger opgehalen huet. (S.P)

**D'FANFARE MUNICIPALE
LUXEMBOURG-BONNEVOIE**

invitéiert op hieren

Fréijohrsconcert 1997

**Freides, den 30.5.97 a Samsdes, den 31.5.97
am Centre Culturel, 2, rue des Ardennes, Bouneweg**

Motto: «Just Music»

ënnert der Direktioun vun hierem neie Chef M. Claude WEBER

Gesank: Dany KOHLL – Présentatioun: Henri LOSCH

Bei dësem éischten Concert wëll den neie Chef allen Frënn vun der Bouneweger Musék e Pleséier maachen: et geet vun der klassescher Musék iwer d'Film-Musék bis zum flotten Hit, also, fir jidereen a fir jidder Gout eppes Schéines.

Mir freen ons op ären Besuch a wënschen lech elo schons e puer gemittlecher Stonnen a vill Freed.

Entrée mat Réservatioun: frs. 200.-

Oweskees: frs. 250.-

Gratistombola matt villen schéinen Präisser am Billet abegraff.

Réservatiounen (obligatoresch): Reliure Edy Willems Tél. 52 08 97



Wagener-Hallé
SARL

Blanchisserie - nett à sec

Ouverture

à côté de la Galerie Cooperative de Bonnevoie
vis-à-vis de la Cooperative

Nett à sec

Pour tout ce qui peut être lavé ou nettoyé.

"Qualité d'abord"

Nos adresses à Bonnevoie: 1, rue de l'Égalité – L-1456 Luxembourg
2, rue Pierre Hentges – L-1726 Luxembourg



Paroisse Marie, Reine de la Paix, Bonnevoie

In diesem Jahr 1997 feiert die Pfarrei Bonneweg das hundertjährige Jubiläum ihrer staatlichen und kirchlichen Anerkennung als selbständige Pfarrei.

Die Errichtung der Pfarrei im Jahre 1897

Durch das Gesetz vom 26. März 1897, unterzeichnet vom Grossherzog Adolph wurde Bonneweg zur Pfarrei erklärt. In der Sitzung vom 16. März 1897 hatte die Abgeordnetenkommission das Gesetz verabschiedet. Durch Arrêté Grand-Ducal vom 26. Mai 1897 wurde die Pfarrei dann staatlicherseits errichtet, das Pfarrergehalt geschaffen unter Beibehaltung des bisherigen Vikargehaltes.

Am 8. September 1897 erliess Bischof Johannes Joseph KOPPE das bischöfliche Dekret, das die bisherige Filiale Bonneweg von der Pfarrei Hollerich abtrennte und zu einer selbständigen Pfarrei erhob. Am folgenden Tag, dem 9. September, erliess der Bischof auch die Ausführungsbestimmungen und legte dabei vor allem die Grenzen der Pfarrei Bonneweg fest. Weiter ernannte der Bischof dann am 13. September 1897 drei Mitglieder des neuen Kirchenrats (Conseil de la Fabrique d'Eglise) von Bonneweg. Am 2. Oktober ernannte der Staatsminister seinerseits durch Arrêté ministériel zwei weitere Mitglieder des Kirchenrats, der damit vervollständigt und funktionsfähig wurde.

Bonneweg war nun als eigenständige Pfarrei konstituiert. Der bisherige Kaplan Pierre THINNES wurde der erste Pfarrer der neuen Pfarrei. Dieses hundertjährige Jubiläum wird darum während des ganzen Jahres 1997 gefeiert. Hauptgewicht wird natürlich auf eine spezielle Jubiläumswoche in der zweiten Hälfte September gelegt.

Die Feier des Jubiläums im Jahre 1997

Ein reichhaltiges Fest- und Kulturprogramm wurde hierzu erarbeitet. Bereits in der Advents- und Weihnachtszeit 1996 wurde eine Reihe von Gesang- und Orgelkonzerten in- und ausserhalb des Gottesdienstes durchgeführt. Konferenzen gab es auch schon mehrere.

Das Buch «BOUNWEG, HONNERT JOER POR» wird am Freitag, den 21. März vorgestellt im Rahmen einer historischen Ausstellung, die bis zum Ostersonntag, dem 30. März zu sehen ist im «Foyer Paroissial», 4, rue Jean Baptiste Gellé. Die Öffnungszeiten sind täglich von 16.00 bis 17.30 Uhr. An den beiden Sonntagen von 15.00 bis 17.30 Uhr.

Außer den normalen Feiern der Pfarrei zu Ostern, Erstkommunion und Muttergottesoktave sei am Dienstag, 6. Mai der abendliche Bittgang als Sternwallfahrt mit Messfeier auf

«Breedebësch» erwähnt. Am 1. Juni ist die Feier des Fronleichnamfestes mit Messe und Prozession.

Zum Jubiläumsjahr sind an Reisen, Ausflügen und Pilgerfahrten auf Pfarreebene vorgesehen:

Eine Reise in die Schweiz nach Luzern für die Messdiener mit Kaplan Marco WEHLES vom 1. bis zum 4. April.

Eine Reise in die Schweiz nach Flüeli (Bruder Klaus von der Flüe) mit Pfarrer Joseph FELTEN vom 5. bis zum 12. April.

Ein Ausflug- und Pilgertag zum Odilienberg im Elsass und nach Saint-Nicolas bei Nancy am Samstag, den 24. Mai.

Eine Pilgerfahrt ins heilige Land mit Abbé Jean HIERZIG Ende August bis Anfang September. 5 Konferenzabende zur Vorbereitung sind vorgesehen: 3 sind bereits gehalten; 2 weitere folgen noch.

Wir verweisen jetzt auf zwei grosse Konzerte im Jubiläumsjahr: Sonntag, 19. Oktober 1997 Konzert des «Lëtzebuurger Männerchouer» unter Leitung von Pierre NIMAX um 17.00 Uhr im Centre Culturel. Sonntag, 7. Dezember 1997 Konzert der «Chorale Stad Lëtzebuerg» mit dem Vortrag der «Messe solennelle en l'honneur de Sainte Cécile» (von Charles GOUNOD) um 16.00 Uhr in der Kirche.

Zu erwähnen bleibt noch der alle zwei Jahre stattfindende große Missionsbasar der Pfarrei am Samstag/Sonntag, den 15/16. November 1997.

Pharmacie de Bonnevoie

Jean-Claude Ast
pharmacien



123, rue de Bonnevoie
L-1261 Luxembourg
Tél.: 48 24 58

Neue Frühlings- und Sommer-Mode

- Große Auswahl in Long T'Shirts
- Leggings sowie T'Shirts
- für Damen und Herren
- die schönsten Baby- und Kinderartikel

NICKELS 107, Bonnewegerstrooss – Tel. 48 02 81

COMMISSION CULTURELLE – THEATERFRENN BOUNEWEG

Et war ausverkaaft wéi d'Bouneweger Theaterfrënn de Vorhang e Samschdeg, den 8. März opgezun hun.

Virun engem vollbesate Sall hun d'Akteuren ons gewisen wéi ët dem Rosch an dem Nick ergangen ass, wéi hir Fraen op Mondorf an d'Kur gefuer sin.

Si wollten sech zwou Jöffercher engagéieren fir e puer flott Stonne mat hinnen ze verbrenge, mä et gung anescht wéi si geduecht haten.

Nët nëmmen dass de Nick sech an der Telefonsnummer geirt hat, neen dem Rosch seng ganz Familjen ass zu Hëllef komm, fir dass him neischt soll féelen soulang séng Fra an der Kur wier.

Muenches ass geschitt an d'Delfina Beirao, d'Anny Cortvrint, d'Myriam Cortvrint, d'Martine Klepper, d'Georgette Kroeber, d'Monique Mander-scheid, de Fränz Glodt, de Marcel Goergen, de Norbert Goergen, an de Patrick Saar hun mat hirem Talent fir e lëschtengen Owend gesuert, bei dem jiddereen op séng Rechnung koum.

D'Virstellung vun e Sonndeg war och nach gut besat, wat ons Courage gin huet fir mat onsem Theater weiderzefueren.

Mir siche nach Leit déi mam Theaterspille Freed hun. Et ass ëmmer eppes ze din, sief et op der Bühn oder hannert der Bühn.

Hu dir Spaas um Theater da mellet iech um Telefon 49 28 29.



delMOD
INTERNATIONAL

GERRY WEBER

HAPPY
HEIDEMANN

my CHOISE®
by L'Amour

sommermann

TAIFUN
SPORTIVE

F
FRANKENWÄLDER

TEXTILES
Meyer
Paul MEYER-WAGENER
Telefon 48 91 81
17, rue des Gaulois
BONNEVOIE



AMIPERAS

In Memoriam Madame Andrée KRIER-PRIM (1914-1996)



Bei der Weihnachtsfeier der Bonneweger Amiperas-Sektion (14.12.1996) ging die Nachricht von Mund zu Mund: Madame KRIER ist krank, sie wurde eben in die Klinik eingeliefert. Der Präsident und alle Mitglieder wünschten ihr Besserung und Genesung. Aber schon drei Tage später kam die Nachricht von ihrem Ableben.

Andrée PRIM, am 24.11.1914 in Reims geboren, verbrachte ihre Kindheit in Bonneweg, wo sie auch am 1. August 1932 den Eisenbahner Nicolas KRIER heiratete. Zwei Mädchen vergrößerten bald den Haushalt und das brachte tagtäglich Arbeit in Fülle für die Hausfrau und Mutter. Dazu kam im Krieg manche Unannehmlichkeit wie die Strafversetzung ihres Mannes. Nicolas KRIER aber war nach dem Krieg der Gründer der Gartensiedlung des «Coin de Terre et le Foyer» in Bonneweg. Hier war Madame KRIER mit von der Partie. Leider starb ihr Ehemann allzu früh,

doch Madame KRIER blieb dem sozialen Schaffen und Einsatz verschrieben. Ihre Hilfe und Arbeit für die Vereinigung der an multiplen Sklerose Erkrankten (sclérose en plaque) sei hier lobend erwähnt.

Vor allem war Madame KRIER ein fervertes Gründungsmitglied der Bonneweger Amiperas-Sektion. Seit 22 Jahren war sie der Amiperas mit Leib und Seele verschrieben bis ins hohe Alter von 82 Jahren. Sie organisierte Ausflüge und Feiern (Muttertagsfeiern, Geburtstagsfeiern für die Älteren, Weihnachtsfeiern usw.); zweimal wöchentlich leitete sie die «Porte ouverte». Alle Schreivarbeiten des Sekretariats, alle Vorbereitungen zu den Aktivitäten leistete sie selbst. Die Errichtung des «Amiperas-Chalet» am Bredebësch geht auf ihre Initiative zurück. Ihr grösster Wunsch ging in Erfüllung als das Heim der Amiperas, das von der Stadt Luxemburg in der August-Charles-Straße, erbaut und zur Verfügung gestellt wurde, eingeweiht werden konnte. Mit ganzer Kraft und Ausdauer hatte sie sich für diese Heimstätte eingesetzt.

Jahrelang leistete Madame KRIER wertvolle Arbeit in der nationalen Verwaltung der Amiperas und übte längere Zeit auch leitende Funktionen aus. So vertrat sie die Amiperas im Europakt und nahm an vielen Tagungen im Ausland (Brüssel, Griechenland usw) teil.

Madame Andrée KRIER war eine tatkräftige und starke Persönlichkeit, auch wenn das von manchen verkannt wurde. Hatte sie etwas als richtig und wichtig erkannt, so gab sie keine Ruhe, ehe sie nicht alles bis ins letzte Detail geregelt hatte. Der Verwaltungsrat der Bonneweger Sektion verliert mit ihr die langjährige Vizepräsidentin. Die Lücke, die ihr Tod im Vorstand und Sektion gerissen hat, wird nicht leicht auszufüllen sein. Wohl sagt man oft: jedermann ist zu ersetzen; aber Madame KRIER wird noch oft bei der Bonneweger Amiperassektion schmerzlich vermisst werden. Wir danken ihr übers Grab hinaus für alles, was sie in sozialem Geist geleistet hat bis zu ihrem letzten Atemzug am 17. Dezember 1996.

A.M. u. M.B.
Section Amiperas Bonnevoie

Optique Quaring

opticien diplômé
agréé par l'union des caisses de maladie

**le spécialiste de la vue
et de l'oeil à votre service**

Grandes marques comme: Must de Cartier, Paris
Jacques Fath -
Silhouette - Ray-Ban etc

Lentilles de contact:

Personnalisées et sur mesure
à part prolongé – à remplacement fréquent
cosmétiques (couleur)

Verres de qualité:

Carl Zeiss – Essilor

Appareils auditifs:

Lapperre

110, rue de Bonnevoie – L-1261 LUXEMBOURG
Tél. 48 87 31 – Fax 48 87 30

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9.00 à 18.00 H
samedi de 9.00 à 12.00 H

Facilités de parking

Chaussures de BONNEVOIE

8, rue auguste charles
(à côté de la poste) tél. 48 94 40

ouvert: du lundi au samedi
de 13.45 à 18.30 hrs
tous les jeudis et vendredis
jusqu'à 19.00 hrs

**chaussures tous genres
dames - hommes - enfants - bébés**

**vous gagnez toute l'année
par nos atouts:**

**choix · qualité · prix
service · conseils**



F.C. ARIS BONNEVOIE

75^E ANNIVERSAIRE ORGANISATIONS

Jeudi 8 mai 97	Tournoi pour équipes scolaires
Dimanche 18 mai 97	Matches pour équipes cadets et juniors
Vendredi 23 mai 97	Séance académique au Centre culturel
Dimanche 1 juin 97	Tournoi pour équipes poussins
Samedi 7 juin 97	Tournoi pour équipes minimes
Samedi 30 août 97	Tournoi pour équipes seniors
Dimanche 31 août 97	Match «Gala» Equipe nationale luxembourgeoise contre une équipe étrangère.

VC PIGNON BOUNEWEG



Sonndes, den 5. Abrël '97
op der Place Jeanne d'Arc
zu Bouneweg
(nieft dem ARIS-Terrain)

**Mini-Coursen
fir Kanner
vu 6 bis 12 Joer**

Départ vun der 1. Course um 15.00 Auer

Animatioun fir Grouss a Kleng.

Fir lessen an Drénken ass och gesuert.

Gitt och Dir, Mêmber vum VC PIGNON BOUNEWEG

**KAUFT BEI UNSEREN
INSERENTEN**

Hei zu Bouneweg

Vis-à-vis vun der Coopérative

TALON MINUTE

- Réparation de chaussures
- Reproduction de toutes les clés voitures, maisons, etc...
- Copy Service
- Gravures

4, coin rue des Gaulois

FROMAGERIE DE LUXEMBOURG

*Fabrication et vente
de fromage de la ferme
(Type Mozzarella, Ricotta, ...)*



93, rue de Bettembourg
L-5810 FENTANGE

**Tél. 36 71 21
36 75 15**



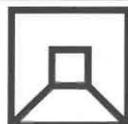
Centre culturel et d'éducation populaire
Volksbildungsverein Luxemburg-Bonnevoie
 62, rue François Gangler - L-1613 LUXEMBOURG - Tél. 48 27 30

Ee Bléck op onse Programm

- 12 avril:** **BRUXELLES 1900 – «Art nouveau»**
 Voyage à Bruxelles en autocar. Visite guidée en autocar des réalisations architecturales de Victor HORTA, e.a. Participation aux frais: 1.600 F.
 Se renseigner en téléphonant au No 48 27 30
- 15/16. Abrël:** **Gastronomesch Kachcouden** mat dem Paul EISCHEN am Lycée Technique vu Bouneweg.
Cours I: 9 mol Dënschdes vu 5 bis 8 Auer mëttes. Ufank: 15 Abrël.
Cours II: 9 mol Mëttwochs vu 6.30 bis 9.30 Auer owes. Ufank. 16. Abrël.
 Renseignement an Umellung: Tel 482730
- 21 avril:** **Conférence** au Centre culturel à 20 heures:
 Le Dr med. Jean-Philippe HENDRIKS: Surveillance de la personne du 3^e âge par le laboratoire d'analyses médicales.

Notre Biliothèque prête des livres (beaucoup de nouvelles acquisitions) les mardis, mercredis et jeudis de 17 à 19 heures, Centre sociétaire près de la Piscine.

De Molcours funktionnéiert all Dënschdes vu 19 bis 21 Auer, bis Päischten, an der Schoul, rue des Ardennes.



Kasemattentheater



Am 21. und 25. März finden die beiden letzten Vorstellungen von Max FRISCH'S «Biedermann und die Brandstifter» in einer Koproduktion mit dem Kapuzinertheater statt.

Kartenvorbestellung im Kapuzinertheater Tel. 22 06 45 (14.00 - 18.30).

Unsere Programmorschau

Im April, anlässlich des 200. Geburtstages des Lyrikers Heinrich Heine, laden wir zu einem Heine-Abend ein, unter dem Titel «Aber fragt mich bloß nicht wie?». Die Spielstätte werden wir rechtzeitig in der Presse bekannt machen.

Unser diesjähriges Theaterfestival findet im Juli in den Bockkasematten statt. «Seid nett zu Mr. Sloane» von Joe Orton hat am 4. Juli Premiere. Weitere Vorstellungen bis zum 26. Juli, jeden Tag ausser sonntags und montags. Beginn: 20.30 Uhr.

Im Dezember spielen wir das Märchen der Gebrüder Grimm «FRAU HOLLE» im Centre culturel in Bonneweg.

Durch Überweisung eines Mitgliedsbeitrages ab 500.- Franken auf unser Postscheckkonto 34543-11, können sie unser Theater unterstützen. Sie werden dann rechtzeitig über unsere Theaterarbeit schriftlich in Kenntnis gesetzt.



Carlo Offenheim
 Maître Bijoutier-joaillier

Atelier de Bijouterie-Joaillerie

CRÉATION
 Réparations - transformations

Heures d'ouvertures: 9⁰⁰ à 12⁰⁰
 de 14⁰⁰ à 18⁰⁰
 Fermé le samedi

Carlo Offenheim

25, rue Anatole France
 L-1530 BONNEVOIE
 Tél.: 49 37 41

Une entreprise de tradition depuis 1870
Magasin de peinture et de décoration depuis 1952

Couleurs Guy Steffen et fils

Luxembourg-BONNEVOIE 24, rue Sigismond (coin rue des Ardennes) en face de la Piscine Tél. 48 28 72 Fax: 49 65 90

- Mélangeur de couleurs de 14 000 colorants CAPAROL
- Nettoyage et peinture de façades
- Tous les articles pour les artistes
- Enduit de façades
- Tous travaux de peinture et de décors intérieur et extérieur
- Sablage pierre de taille
- Conseils par les patrons



Atelier d'encadrements • Tapis plain • Tapis de bain

Exposition permanente de tableaux d'art et d'aquarelles de peintres luxembourgeois

Parking avec disque

KMA-Sektion Bonneweg

Generalversammlung der KMA-Sektion Bonneweg

Am 27. Januar haben sich die Mitglieder der KMA-Sektion Bonneweg und der Sektionen des Südsektors der Pastoralregion im Foyer Paroissial in Bonneweg zu ihrer Generalversammlung eingefunden. - Präsident Alphonse Gengler begrüsst ganz herzlich alle aktiven Mitglieder und ihre Familienangehörigen, sowie Pfarrer Jos Felten, Pater Gaston Wiltgen, Jean Loes von der Association Victor Elz. Es hatten sich entschuldigt: Pfarrer Emile André, Vikar Marco Wehles, Nationalpräsident Armand Bartz (z.Z. im Ausland), die Gemeinderatsmitglieder Laurent Mosar und Théid Stendebach (Gemeinderatssitzung), Fernand Thill (Präsident der Entente), Gaston Wagner und Léon Weber. Das Jahr 1997 ist ein Jubeljahr für die Pfarrei Bonneweg, deshalb wird die KMA ihre Aktivitäten in den Rahmen dieses Jubiläums stellen. Für die verstorbenen Mitglieder des verflossenen Jahres wird ein Vaterunser gebetet. Chan. Michel Behm, unser geschätzter Aumônier, erinnert daran, daß der Papst das Jahr 1997 zu einem Christusjahr ausgerufen hat. Wir sollen unsern Blick auf Christus richten und mitwirken anstatt zu resignieren, arbeiten, ohne den Mut zu verlieren, um den Mitmenschen ein menschenwürdiges Dasein zu ermöglichen. Während des Jubiläumsjahres heisst es, nicht Vergangenen nachträumen, sondern einen neuen Anlauf wagen, Christus in die Mitte unseres Wirkens stellen und auf ihn unser Vertrauen setzen. ("Fürchte dich nicht, du kleine Herde"). Aus dem Tätigkeitsbericht sind, außer den Vorstandssitzungen zu erwähnen: je eine Versammlung der Delegierten des Südsektors im Frühjahr und im Herbst, ein Dia-Vortrag von Franz Mouris über die Marien-Künstschatze aus der Pfarrkirche von Bonneweg im Hinblick auf das Jubiläumsjahr der Pfarrei, die Sternwallfahrt zu Itzig unter dem Motto: "Ënnerwee mat Christus, mateneen fir d'Mënschen", der Besuch der Krippana in Losheim, ein Besinnungsnachmittag im Centre Jean XXIII von Pater Théo Klein über den Umgang mit den Kranken und dem Leid, die Beteiligung an der Heilig-Rock-Wallfahrt nach Trier, die Beteiligung an den Oktavfeierlichkeiten, an der Organisation und der Durchführung des Kinder- und Familienfestes im Konviktszenter, die Mitfeier der Primiz unseres Vikars Marco Wehles, der Verkauf von KMA-Kalendern und das Austragen der "Nouvelles

de Bonnevoie". Dazu kommen die Teilnahme an der Echterbacher Springprozession, die Nationaltagung der Delegierten in Bettemburg, die kulturellen Nachmittage im Konvikt für Senioren, das internationale Familienseminar der KMA in Bad Marienberg und 30 Jahre "Centre Européen abbé Louis Delobbe" in Olloy-sur-Viroin/ Südbelgien. Der Kassierer René Hilger legt die Bilanz der Sternwallfahrt, des Ausflugs und des Zeltverleihdienstes vor und berichtet über eine günstige Finanzlage. Ein inniger Dank gilt allen, insbesondere der Gemeindeverwaltung bzw. der Subsidiendkommission für ihre wohlwollende Unterstützung. Im Namen der Kassenrevisoren bescheinigt Alfred Achen dem Schatzmeister eine mustergültige Buchführung, worauf die Versammlung ihm und dem Vorstand für seine Tätigkeit Entlastung erteilt.

Unsere nächsten Aktivitäten

- 5. April: Reise von Angehörigen der Pfarrei in die Schweiz.
- 6. Mai: Sternwallfahrt zum Jubiläum in Bonneweg.
- 24. Mai: Tagesausflug der Pfarrei gemeinsam mit der KMA: Mont Ste Odile.
- 15. August: KMA-Familienfest im Convict.
- Ende August: Pilgerreise ins Heilige Land (Abbé Jean Hierzig).

Ferner die Veranstaltungen der Zentrale, welche regelmässig in der KMA-Zeitung und im Luxemburger Wort angekündigt werden.

Im Namen der Association Victor ELZ (Kannerheem Izeg) dankt Jean LOES der Bonneweger KMA für ihren zuverlässigen Einsatz beim Zeltverleih. Luss HEYART beglückwünscht die Mitarbeiter für ihren wertvollen Beitrag zur Aufmachung des diesjährigen KMA-Kalenders über die Bonneweger Pfarrkirche. Er bedauert, daß es in so manchen Sektionen, Schwierigkeiten gibt, ein Programm aufzustellen und durchzuführen.

Pfarrer Jos FELTEN gibt, in einer Zeit des Umbruchs, eher kleinen Gruppen, die sich gut verstehen, die glückliche Hand, bei der Bewältigung schwieriger Probleme in kritischen Situationen. Er dankt den Männern der katholischen Aktion für ihr tatkräftiges Mitwirken im Geist der Freundschaft und der Kollegialität. M.S.

Ratschläge unserer Polizei

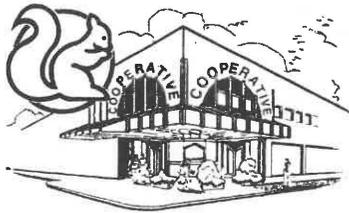


Diebstahl:

- Schließen Sie selbst bei kurzfristiger Abwesenheit alle Hof- und Garagentüren mittels Schlüssel ab. Es genügt nicht mehr, die Tür mit starrem Außenknopf einfach ins Schloß fallen zu lassen. Geübte Diebe kennen geeignete Überwindungsmethoden.
- Haus- und Wohnungsschlüssel dürfen nicht inwendig im Schloß stecken, wenn sich im Türblatt eine Glasscheibe befindet, die von außen eingeschlagen werden kann.
- Keine Schlüssel unter Fußmatte oder sonstwo verstecken.
- Parterrefenster schließen, wenn Sie nicht im Raum sind.
- Ihr Auto ist kein Wertsachenbehälter. Lassen Sie deshalb weder Geld noch sonstige Wertsachen offen darin liegen.

Denken Sie daran!

- Melden Sie sofort der Polizei, wenn Sie selbst Opfer einer Straftat geworden sind!
- Stellen Sie sich als Zeuge zur Verfügung, wenn Sie eine Straftat mitangesehen haben!
- Informieren Sie die Polizei, wenn Sie den Verdacht haben, daß eine Straftat begangen wird oder wurde!



d'KOOPERATIV BOUNEWEG

offréiert séngen Konnen vir d'Ouschteren vum 25. bis den 29. März 1997

CHAMPAGNE Petitjean-Liégré brut 1 ^{er} cru	PRIX NET bout. 0,75	460.-
CUVEE ECUSSON de Bern. Massard, blanc ou rosé	bout. 0,75	256.-
CREMANT POLL-FABAIRE cuvée Riesling ou Pinot Noir	bout. 0,75	319.-
CHAMPAGNE MOET & CHANDON brut ou 1/2 sec	PRIX NET bout. 0,75	699.-
COGNAC BELTOUR VS *** 40% Vol.	bout. 0,70	399.-
VERMOUTH CINZANO rouge ou blanc	bout. 0,70	119.-
CAMPARI BITTER Apéritif 25% Vol.	PRIX NET bout. 1 l	379.-
RIESLING Grevenmacher Fels 1994 Gr. 1 ^{er} cru Vinsmos.	bout. 0,75	198.-
AUXERROIS Scheng. Markusberg 95 Gr. 1 ^{er} cru Vinsmos.	bout. 0,75	169.-
BIERE SIMON PILS 33 cl. casier 24 bout. + Vidange	caisse	398.-
MERZIGER Orangensaft, Apfel, Orange, Karotten ACE	litre + Vid.	38.-
CAFE Douwe-Egberts, Dessert ou Moka vac. 500 gr.	paquet	129.-
GEWÜRZGURKEN Hengstenberg, verre 370 ml.	le verre	38.-
MELITTA Filter 1 x 4 weiss oder naturbraun 100 Stück	paquet	60.-
MR. PROPRE citron, cascade ou lavande 2 l	bidon	105.-
PAPIER DE TOILETTE Page, paquet 24 rouleaux	paquet	199.-
DASH lessive valisette 3,5 kg	PRIX NET valisette	279.-
LAPIN frais en entier	le kg	198.-
CREVETTES roses, calibre A	les 100 g	52.-
AUS EISER METZLEREI:		
1/2 JAMBON GRAND-DUCAL	le kg	575.-
1/2 COUBOURG FUME	le kg	452.-
ROTI DE DINDE FARCI	le kg	250.-
GIGOT D'AGNEAU	le kg	380.-
JAMBON PORCELET salé/fumé	le kg	320.-
JAMBON PORCELET EN CROUTE	le kg	390.-

Profitez des prix avantageux pendant notre quinzaine des
VINS FRANÇAIS du 18 au 29 mars 1997.

An op dëse Präisser nach Är Ristourne am Enn vum Joer, ausser op den "PRIX NET".